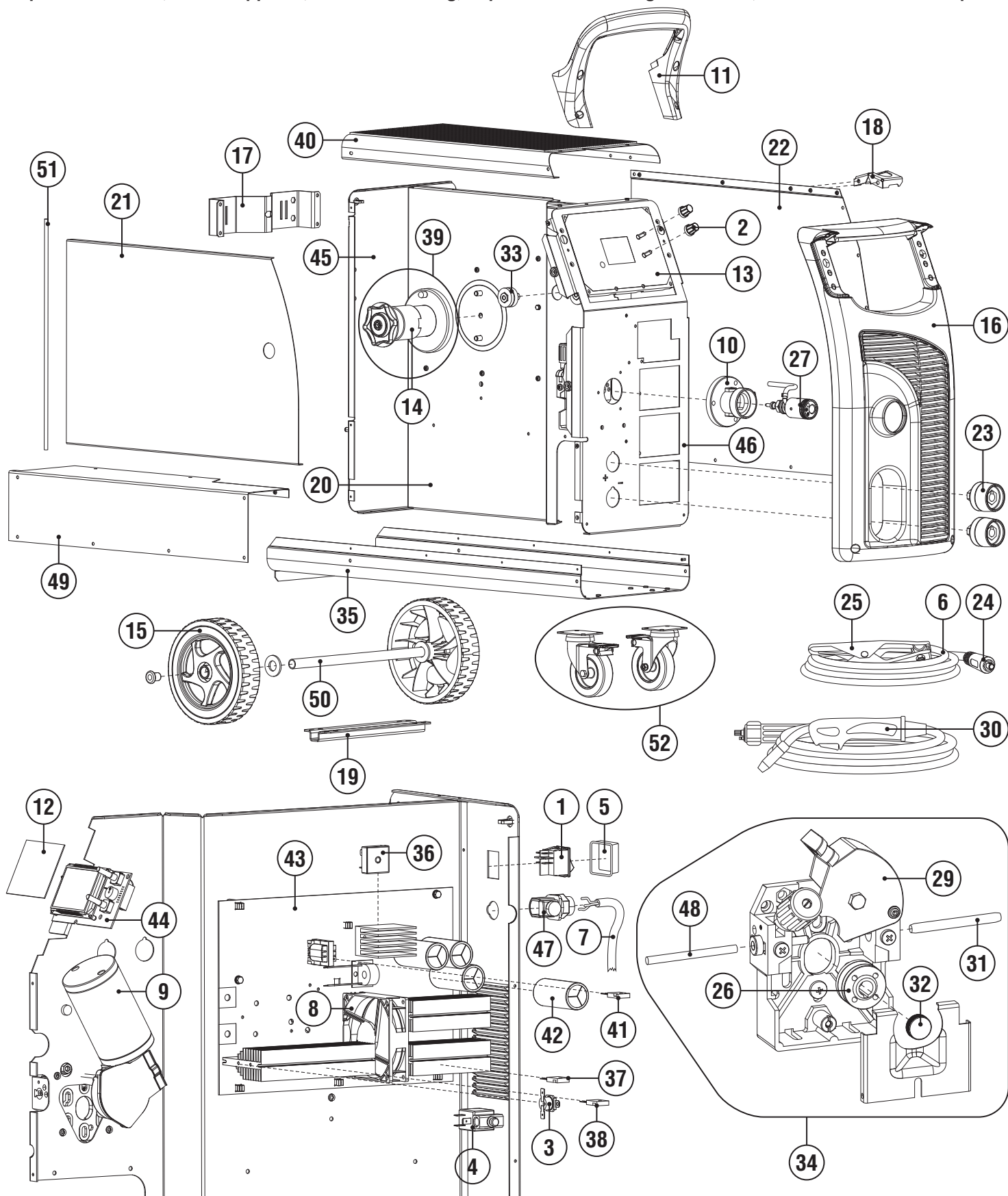


ELENCO PEZZI DI RICAMBIO - LISTE PIECES DETACHEES

SPARE PARTS LIST - ERSATZTEILLISTE

PIEZAS DE REPUESTO

Esplso macchina, Dessin appareil, Machine drawing, Explosions Zeichnung des Geräts, Diseño seccionado maquina.



Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-Zeichen und Spannung des Geraetes; Teilliste Nuemmer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero de referencia de lista; numero de matricula.

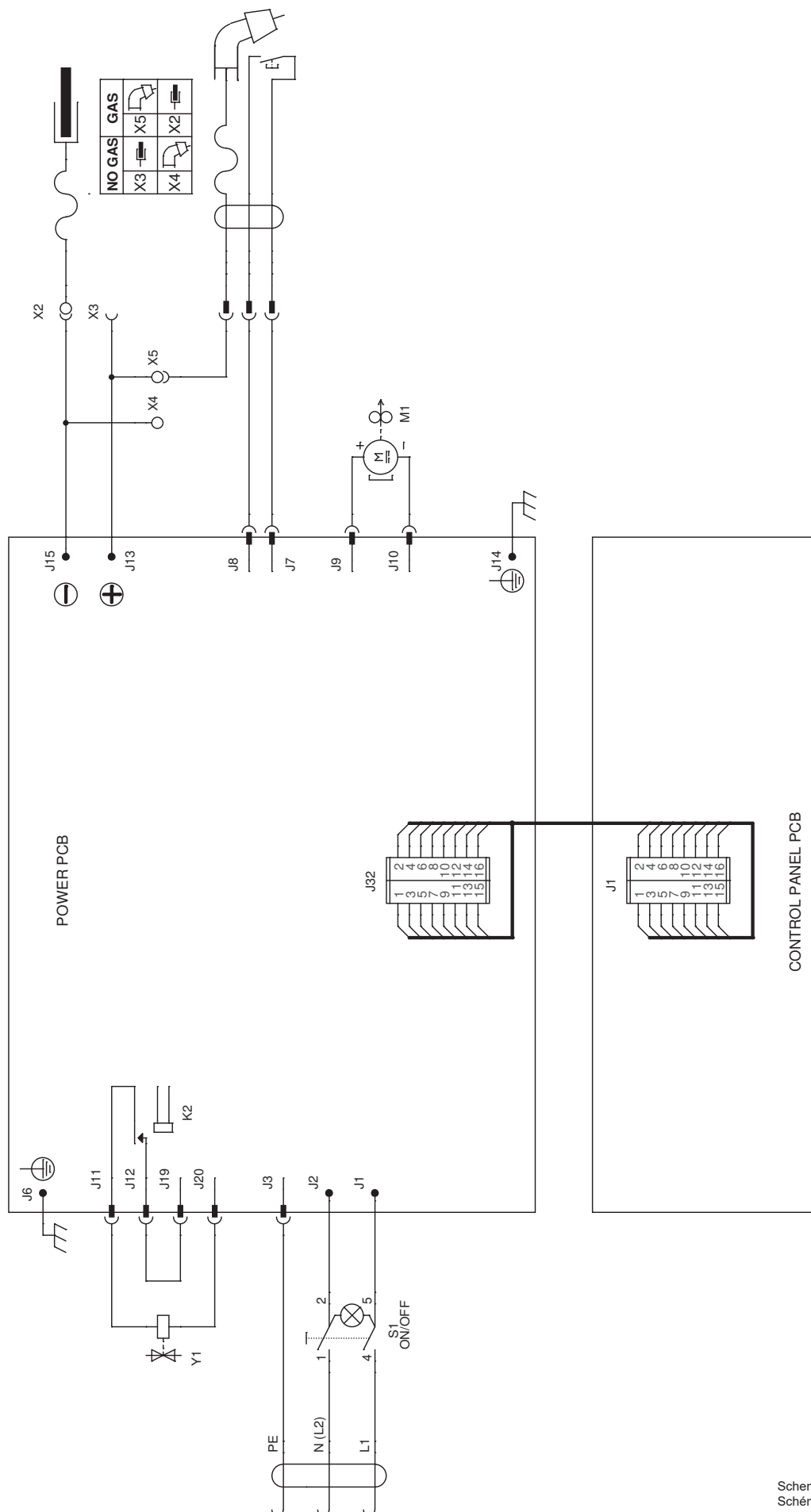
Per individuare lo schema elettrico corrispondente alla vostra macchina, rifarsi all'ultima cifra "X" del numero di matricola (N. 0000/X) riportato sul frontale.

Pour reperer le schema électrique correspondant à votre appareil, vérifier le dernier chiffre "X" du numéro de série (N. 0000/X) reporté sur la partie frontale.

In order to find the electrical diagram corresponding to your model, check the last number "X" of the serial number (N. 0000/X) printed on front panel.

Um den schaltplan, der ihrem gerät entspricht, ausmachen zu können, müssen sie die letzte ziffer "X" der matrikelnummer (N. 0000/X), die auf der frontseite angebracht ist, beachten.

Para la identificación del esquema eléctrico, correspondientes, a su máquina, referase a la última cifra "X" del número de placa (N. 0000/X) instalado sobre el frontal.



REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
1	Interruttore Interrupteur Switch Schalter Interruptor
2	Manopola encoder Poignee encoder Encoder knob Griff encoder Manija encoder
3	Termostato Thermostat Thermostat Thermostat Termostato
4	Elettrovalvola Electrovanne Electrovalve Elektroventil Electrovalvula
5	Copri interruttore Couvre interrupteur Switch cover Schalterdeckel Cubre interruptor
6	Cavo - atlas Cable - atlas Cable - atlas Kabel - atlas Cable - atlas
7	Cavo alim. Cable alim. Mains cable Netzkabel Cable alim.
8	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador
9	Motore Moteur Motor Motor Motor
10	Protezione attacco torcia Support isolant torche Torch connection protection Brennersolierlager Sosten isolator antorcha
11	Assieme manico Set poignee Handle set Handgriff set Set manija
12	Spessore per schermo Blindage Shield Schild Proteccion
13	Supporto scheda Support fiche Card holder Kartehalter Sosten tarjeta
14	Distanziale per aspo Entretoise pour support bobine Reel spacer Distanzstueck Espaciador por aspa
15	Ruota Roue Wheel Rad Rueda
16	Frontale Partie frontal Front panel Gerätefront Frontal
17	Staffa portabombola Etrier porte-bouteille Bottle-holder bracket Kasten fuer flasche Estribo porta bombona
18	Gancio appendi torcia Accrocheur torche Torch hook Haken fuer brenner Gancho fijacion antorcha
19	Staffa asse ruote Bride axe roues Wheels axle brakel Radachsebuegel Estribo eje ruedas
20	Diaframma Diaphragma Diaphragme Diaphragm Diafragma
21	Sportello Guichet Door Tuer Portezuela

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
22	Fianco sinistro Partie lateral gauche Left side panel Links seitenblech Flanco izquierdo
23	Presa atlas Prise atlas Socket atlas Steckdose atlas Enchufe atlas
24	Spina atlas Fiche atlas Atlas plug Atlas stecker Enchufe atlas
25	pinza di massa borne de masse work clamp massekllemme borne de masa
26	Rullino traino 2r 0,6fe-0,8fe "f" Galet 2r 0,6fe-0,8fe "f" Feed roll 2r 0,6fe-0,8fe "f" Vorschubrolle 2r 0,6fe-0,8fe "f" Roldana 2r 0,6fe-0,8fe "f"
27	Attacco torcia Attelage torche Torch connection Brenneranschluss Enganche soplete
28	Rullino traino 2r 0,8al-1,0al "f" Galet 2r 0,8al-1,0al "f" Feed roll 2r 0,8al-1,0al "f" Vorschubrolle 2r 0,8al-1,0al "f" Roldana 2r 0,8al-1,0al "f"
29	Ancora controrullino sx Ancre contre-galet sx Anchor for pressure roller sx Anker für gegenrolle sx Ancora para contra roldana sx
30	torcia mig torche mig mig torch mig brenner antorcha mig
31	Tubo capillare Tuyau capillaire Wire conduit Kapillarrohr Tubo capilar
32	Vite bloccarullino Vis ferme galet Rollerfixing screw Rollerhalterschraube Tornillo bloque roldana
33	Kit morsetto Kit borne Clamp kit Zange kit Kit borne
34	Kit traino due rulli Kit devidoir 2 roleaux Kit 2 rolls wirefeeder Kit 2 raeder drahtvorschub Kit alimentador de hilo 2 rollos
35	Fondo Chassis Bottom Bodenteil Fondo
36	Kit ponte monofase Kit pont monophasé Single phase bridge kit Einfasige brücke kit Kit puente monofasico
37	Kit igbt + diodi Kit igbt + diodes Kit igbt + diodes Kit igbt + dioden Kit igbt + diodos
38	Kit diodi Kit diodes Diode kit Diode kit Kit diodo
39	Kit aspo Kit support bobine Reel kit Wickler kit Kit aspa
40	Kit mantello Kit capot Cover kit Deckelkit Kit panel de cobertura
41	Kit mosfet flyback Kit mosfet flyback Mosfet flyback kit Mosfet flyback kit Kit mosfet flyback
42	Cap. All.Rad Cap. All.Rad Cap. All.Rad Cap. All.Rad Cap. All.Rad

[illegible][illegible]

REF.	ELENCO PEZZI RICAMBIO TORCIA LISTE PIECES DETACHEES TORCHE SPARE PARTS LIST TORCH ERSATZTEILLISTE SCLAUCHPAKET PIEZAS DE REPUESTO ANTORCHA	CODICE CODE KODE
1	Ghiera fissaggio Embout fixage Ring nut Nutmutter Virola por fiyacion	722007
2	Dado fissaggio guaina Ecrou fixage gaine Liner nut Befestigungsmutter Dado por fiyacion vaina	722013
3	Corpo torcia Corp de torche Torch assy Brennerskörper Enganche antorcha	722441
4	Tubetto di contatto ø 1,2 Mm fe Tube contact ø 1,2 Mm fe Contact tip ø 1,2 Mm fe Kontaktdüse ø 1,2 Mm fe Tubito de contacto ø 1,2 Mm fe	722682
4	Tubetto di contatto ø 1 mm fe m6 l=28mm Tube contact ø 1 mm fe m6 l=28mm Contact tip ø 1 mm fe m6 l=28mm Kontaktdüse ø 1 mm fe m6 l=28mm Tubito de contacto ø 1 mm fe m6 l=28mm	722681
4	Tubetto di contatto ø 0,8 mm m6 Tube contact ø 0,8 mm m6 Contact tip ø 0,8 mm m6 Kontaktdüse ø 0,8 mm m6 Tubito de contacto ø 0,8 mm m6	722680
4	Tubetto di contatto ø 1,2 mm al/flux m6 Tube contact ø 1,2 mm al/flux m6 Contact tip ø 1,2 mm al/flux m6 Kontaktdüse ø 1,2 mm al/flux m6 Tubito de contacto ø 1,2 mm al/flux m6	722553
4	Tubetto di contatto ø 1 mm al/flux m6 Tube contact ø 1 mm al/flux m6 Contact tip ø 1 mm al/flux m6 Kontaktdüse ø 1 mm al/flux m6 Tubito de contacto ø 1 mm al/flux m6	722552
4	Tubetto di contatto ø 0,6 mm fe Tube contact ø 0,6 mm fe Contact tip ø 0,6 mm fe Kontaktdüse ø 0,6 mm fe Tubito de contacto ø 0,6 mm fe	722415
5	Guaina guidafile ø0.6-0.8 3m blu Gaine pour fil ø0.6-0.8 3m bleu Wire guide hose ø1.0-1.2 3m blue Drahtführungsseele ø0.6-0.8 3m blue Vaina guia hilo ø0.6-0.8 3m blue	722437
5	Guaina guidafile ø1.0-1.2 3m rossa Gaine pour fil ø1.0-1.2 3m rouge Wire guide hose ø1.0-1.2 3m red Drahtführungsseele ø1.0-1.2 3m rot Vaina guia hilo ø1.0-1.2 3m roja	722689
5	Guaina guidafile ø1.0-1.2 4m al Gaine pour fil ø 1.0-1.2 4m al Wire guide hose ø1.0-1.2 4m al Drahtführungsseele ø 1.0-1.2 4m al Vaina guia hilo ø 1.0-1.2 4m al	742984

REF.	ELENCO PEZZI RICAMBIO TORCIA LISTE PIECES DETACHEES TORCH SPARE PARTS LIST TORCH ERSATZTEILLISTE SCLAUCHPAKET PIEZAS DE REPUESTO ANTORCHA	CODICE CODE KODE
6	Ugello cilindrico mt25 Buse cylindrique mt25 Cylindrical nozzle mt25 Zylindrische düse mt25 Injector cilindrico mt25	722684
6	Ugello conico mt25 Buse conique mt25 Conical nozzle mt25 Konische düse mt25 Injector conico mt25	722685
6	Ugello testa fine mt25 Buse a tete fine mt25 Thin headed nozzle mt25 Verengte düse mt25 Injector cabeza fina mt25	722686
6	Ugello per puntatura d. 18 Mm Buse pointage d. 18 Mm Spot welding nozzle d. 18 Mm Punktschweissgasdüse d. 18 Mm Injector por puntos d. 18 Mm	722687
7	Nipples ferma guaina Nipples serre gaine Wire guide locking nipples Drahtseeleklemmnipples Nipples de bloqueo vaina	722598
8	Anello or Bague or Or ring Or ring Anillo or	722601
8	Anello or Anneau or Or ring Or ring Anillo or	722606
9	Lancia mt25 Lance mt25 Swan neck mt25 Brennerhals mt25 Encorvado mt25	722696
10	Tubetto ferma guaina Tuyau serre gaine Wire guide locking tube Drahtseeleklemmrohr Tubito de bloqueo vaina	722600
11	Diffusore gas mt25 Diffuseur gaz mt25 Gas diffuser mt25 Gasdiffusor mt25 Diffusor gas mt25	722688
12	Isolante corpo torcia Isolant corps de torche Torch connection insulation Brenneranschlussblock isolierteil Aislador cuerpo de antorcha	722693
13	Molla per ugello mt25 Ressort pour buse mt25 Nozzle spring mt25 Düsenfeder mt25 Muelle por injector mt25	722690

[illegible]